

No. 9272

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
FRANCE**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the status of previous fisheries agreements in relation to the Fisheries Convention opened for signature in London from March 9 to April 10 1964. London, 10 April 1964

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 3 October 1968.

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
FRANCE**

Échange de notes constituant un accord précisant, par rapport à la Convention sur la pêche, ouverte à la signature à Londres du 9 mars au 10 avril 1964, le statut de certains accords antérieurs relatifs à la pêche. Londres, 10 avril 1964

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 3 octobre 1968.

No. 9272. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC CONCERNING THE STATUS OF PREVIOUS FISHERIES AGREEMENTS IN RELATION TO THE FISHERIES CONVENTION OPENED FOR SIGNATURE IN LONDON FROM MARCH 9 TO APRIL 10 1964. LONDON, 10 APRIL 1964

Nº 9272. ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE PRÉCISANT, PAR RAPPORT À LA CONVENTION SUR LA PÊCHE OUVERTE À LA SIGNATURE À LONDRES DU 9 MARS AU 10 AVRIL 1964, LE STATUT DE CERTAINS ACCORDS ANTÉRIEURS RELATIFS À LA PÊCHE. LONDRES, 10 AVRIL 1964

I

L'Ambassadeur de France au Secrétaire d'État principal aux affaires étrangères de Sa Majesté

From the French Ambassador to Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs

[TRANSLATION² — TRADUCTION³]

Le 10 avril 1964

London, April 10, 1964

Monsieur le Secrétaire d'État,

Monsieur le Secrétaire d'État,

Au moment de signer la Convention sur la pêche adoptée à Londres le 2 mars 1964, j'ai l'honneur d'appeler l'attention de Votre Excellence sur ce qui suit :

At the moment of signing the Fisheries Convention adopted in London on March 2, 1964, I have the honour to invite Your Excellency's attention to the following :

Le régime général de la pêche entre la France et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a été jusqu'à présent défini par la Convention du 2 août 1839⁴ et par le Règlement général du 24 mai 1843⁵.

The general fisheries régime between France and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland has up to the present been defined by the Convention of August 2, 1839,⁴ and the Regulations of May 24, 1843.⁵

¹ Came into force on 10 April 1964, by the exchange of the said notes.

¹ Entré en vigueur le 10 avril 1964 par l'échange desdites notes.

² Translation by the Government of the United Kingdom.

³ Traduction du Gouvernement du Royaume-Uni.

⁴ *British and Foreign State Papers 1838-1839*, vol. XXVII, p. 983.

⁴ *British and Foreign State Papers 1838-1839*, Vol. XXVII, p. 983.

⁵ *British and Foreign State Papers 1842-1843*, vol. XXXI, p. 165.

⁵ *British and Foreign State Papers 1842-1843*, Vol. XXXI, p. 165.